

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4
UA	Інструкція з експлуатації	5
KC	Пайдалану боюнча нускама	6
WS	Весы кухонные MW-1476 W	7
www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru		



RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестдегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одиннадцатизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мысалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

КЫРГЫЗ

АШКАНА ТАРАЗАСЫ MW-1476W
Тараза кургак, суук жана чубурма азыктардын салмагын аныктоо үчүн колдонулат.

СЫПАТМАА

- Дисплей
- «UNIT» өлчөм бириндигин таңдоо басыкы
- Азыктарды тартуу үчүн платформасы
- Өчүрүү/күйүзү/ырааттуу тартуу «ON/OFF» басыкы
- Батарея отсектин капкагы

Дисплей

- Азыктардын грами менен ченелген салмагы «g»
- Азыктардын фунт жана унция менен ченелген салмагы «oz:lb»
- Азыктардын миллилитр менен ченелген көлөмү «ml»
- Азыктардын чыны менен ченелген көлөмү «cup»
- Сут көлөмүнүн белгиси «Mlk»
- Суук азыктардын белгиси «Water»
- Азыктардын салмагынын белгиси «Weight»
- Туруктуу салмагы жана бекем турган беттин белгиси
- «Төрс сандын» белгиси
- «Көчөлөсүн» белгиси
- «Нөлдүк салмагынын» белгиси
- Ингредиенттердин салмагын, өлчөмүн цифралык түрүндө көрсөтүү

КЕРЕКТӨӨЧҮ ҮЧҮН КЕӢЕШТЕР
КӨӢЛ БУРУНУЗДАР!
Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону окуп үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонmodo жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыкандык менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жылгуулуктун, өйдө нымдуулуктун, тике күч куралдарын таасирине жол бербей, таразаны кулатып түшүрбөңуз.
- Сууктуктардын таразанын ичине кирүүгө жол бербенiz, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калпырбаны, корпусун суу же башка заттарга тийгенге жол бербенiz.
- Салмагы таразалоонун жогорку чегинен ашкан азыктарды таразалоо үчүн платформага салууга тыюу салынат.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-сези жазгынан жөндөмдүүгүтө төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салгыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган позитивлен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл бурунuzдар! Позитивлен баштыктар же тангак пленкасы менен оорозоно балдарга уруксат бербенiz! Тумчугуруунун коркуучу бар!

- Шайманды өз алдынча оңдогону тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып, кепилдик талонундагы же www.maxwell-products.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук тангагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогуу ыргытпай, утилizations үчүн адистештирилген пунктуна ташырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүгүтө төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСЛАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУГА ГАНА АРНАЛГАН

ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ ЭРЕКЕЛЕРИ
Муздак (кыш) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан көм эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Таразаны таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Азыктарды тартуу үчүн платформасын (3) жана таразанын корпусун жумшак, бир аз нымдуу чүпүркө менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.

Азыктандыруучу элементтерди орнотуу

- Капкактын (5) фиксаторун акырын басып (фиксатор капкактын сол жагында жайгашкан), капкакты (5) оң жагына жылдырып чечиниз. Эми «AAA» азыктандыруучу элементин (жабыдыгын кирет) туура орнотуңуз.
- Батарея отсектин капкагы (5) ордуна коюңуз.

Эскертуу: *Батарея отсегинде изоляциялоо каптары бар болсо, батарея отсектин капкасын (5) ачып, каптары чыгарыңыз да батарея отсектин капкагын (5) ордуна коюңуз.*

Азыктандыруучу элементтерин алмаштыруу

- Азыктандыруучу элементинин кубаты аз болсо, дисплейде (1) «Lo» белгиси пайда болот.
- Батарея отсегинин капкагын (5) ачып, азыктандыруучу элементтерди чыгарып, жаңы «AAA» азыктандыруучу элементтерин туура орнотуңуз, батарея отсегинин капкагын (5) жабыңыз.
- Таразаны көпөө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып алыңыз.

Ингредиенттерди таразалоо

- Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Таразаны иштетүү үчүн өчүрүү/күйүзү/ырааттуу тартуу «ON/OFF» басыкыны тийип, дисплейде (1) «нөлдүк салмагынын» белгиси (17) пайда болгонун күтүңүз.

Эскертуу:

- Дисплейде (1) белгилер (13, 16) пайда болгону тараза иштөөө даяр болуп, аны колдонуп баштагандын мүмкүнчүлугү болгонун көрсөтөт.

Эскертуу: *дисплейде (1) «UnSf» символдор пайда болгону таразаны саямак турмушту эмес же тараза турмушту эмес беттин үстүндө туура эмес белгилейт. Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.*

Дисплейдеги (1) көрсөтүү нөл болбосо, (4) «ON/OFF» басыкынын тийиңиз, көрсөтүү нөл болуп калат.

- «UNIT» басыкынын (2) тийип, керектүү өлчөм бирдиктерин таңдаңыз. Дисплейде (1) төмөндөгү белгилер пайда болот:
 - «Weight g» – азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы (12, 6);
 - «Weight oz:lb» – Азыктын (азыктардын) фунт жана унция менен ченелген салмагы (12, 7).

- «Water ml» – Сууктуктун миллилитр менен ченелген көлөмү (11, 9).

ERC

УКРАЇНЬСЬКА

ВАГИ КУХОННІ MW-1476W
Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та слихких продуктів.

ОПИС

- Дисплей
- Кнопка вибору одиниці вимірювання «UNIT»
- Платформа для заважування продуктів
- Кнопка увімкнення/вимкнення/послідовного заважування «ON/OFF»

Кришка батареійного відсіку

Дисплей

- Вага продуктів у грамах «g»
- Вага продуктів у фунтах та унціях «oz:lb»
- Об'єм продуктів у «ml»

- Об'єм продуктів у чашках «cup»
- Символ об'єму молока «Mlk»
- Символ об'єму рідких продуктів «Water»
- Символ ваги продуктів «Weight»
- Символ стабільної ваги і стійкої поверхні
- Символ «вд'ємного значення»
- Символ «тарування»
- Символ «нульової ваги»
- Цифрові показання ваги, об'єму інгредієнтів

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧЕІ

УВАГА!

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтесь з вагами акуратно, як з будь-яким вимірвальним приладом, не піддавайте ваги ді високим або низьким температур, підвищеній вологості, не піддавайте їх дії прямих сонячних променів і не утискайте їх.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Забороняється поміщати на платформу для заважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу заважування.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зникненими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них достатньо знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте полієтиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задуснення!***

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей визначте елемент живлення з батареійного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (повноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.maxwell-products.ru.
- Перевертайте пристрій лише у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.

- Дістаньте ваги з упаковки, вийдіть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для заважування (3) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досука.

Установлення елементів живлення

- Злегка натисніть на фіксатор кришки (5) (фіксатор знаходиться з лівого боку кришки), зсуньте кришку (5) вправо та зніміть її. Установіть 2 елементи живлення «AAA» (входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батареійного відсіку (5) на місце.

Примітка: *Якщо є балоюзна прокладка у батареійному відсіку відкрийте кришку батареійного відсіку (5), витягніть прокладку та установіть кришку батареійного відсіку (5) на місце.*

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (1) відобразиться символ «Lo».
- Відкрийте кришку батареійного відсіку (5), витягніть елементи живлення, установіть нові елементи живлення «AAA», строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батареійного відсіку (5).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батареійного відсіку.

Зважування інгредієнтів

- Установіть ваги на рівню стійку поверхню.
- Для увімкнення ваг торкніться кнопки увімкнення/вимкнення/послідовного заважування «ON/OF» та дочекається нульових показань (17) на дисплеї (1).

Примітка:

— *Відображення на дисплеї (1) символів (13, 16) вказує на те, що ваги готові до роботи і можна починати заважування.*

Примітка: *з явлення на дисплеї (1) символи «UnSf» вказує на те, що вага не вага нестабільна або ваги розміщені на нестійкій поверхні. Встановіть ваги на рівній, стійкій поверхні.*

- Якщо показання на дисплеї (1) не рівні нулю, торкніться кнопки (4) «ON/OFF», показання обнуляться.

- Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, торкачись кнопки (2) «UNIT». На дисплеї (1) відобразяться наступні символи:
 - «Weight g» – вага продукту (продуктів) у грамах (12, 6);

- «Weight oz:lb» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях (12, 7);

- «Water ml» – об'єм рідини у мл (11, 8);
- «Water cup» – об'єм рідини у чашках (11, 9).

Примітка: об'єм чашки приблизно 235 мл.

- «Mlk ml» – об'єм рідини у мл (10, 8).

- «Mlk cup» – об'єм молока у чашках (10, 9).

- Помістіть інгредієнти для заважування на платформу (3). На дисплеї (1) відобразиться вага інгредієнта(ів) (17) залежно від вибраних одиниць вимірювання.

Примітка:

- Ваги автоматично вимикаються, коли Ви ними не користуетесь більше 2 хвилини.*

- Об'єм води або молока обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються у пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води або молока можуть декілька відразнятися від реальних значень.*

Послідовне заважування

Якщо Ви хочете послідовно вимірити вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні з платформи (3):

- Установіть ваги на рівню стійку поверхню.
- Для увімкнення ваг торкніться кнопки увімкнення/вимкнення/послідовного заважування «ON/OF» та дочекається нульових показань (17) на дисплеї (1).

Примітка:

- Відображення на дисплеї (1) символів (13, 16) вказує на те, що ваги готові до роботи і можна починати заважування.*

- Якщо показання на дисплеї (1) не рівні нулю, торкніться кнопки (4) «ON/OFF», показання обнуляться.*

- Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, торкнувшись кнопки (2) «UNIT», на дисплеї (1) відобразяться наступні символи:

- «Weight g» – вага продукту (продуктів) у грамах (12, 6);

- «Weight oz:lb» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях (12, 7);

- «Water ml» – об'єм рідини у мл (11, 8);

- «Water cup» – об'єм рідини у чашках (11, 9).

Примітка: – об'єм чашки приблизно 235 мл.

- «Mlk ml» – об'єм рідини у мл (10, 8).

- «Mlk cup» – об'єм молока у чашках (10, 9).

- Помістіть на платформу (3) необхідну кількість першого інгредієнта, зв'язуючись з числовими показаннями (17) на дисплеї (1).

- Торкніться кнопки (4) «ON/OFF», показання ваги (17) на дисплеї (1) обнуляється.

Примітка:

- При послідовному заважуванні інгредієнтів на дисплеї (1) також з'являється символ тарування (15).*

- При послідовному заважуванні інгредієнтів на дисплеї (1) символ «тарування» (15) з'являється за умови, якщо вага інгредієнта(ів) більше 500 г.*

- Помістіть на платформу (3) необхідну кількість другого інгредієнта, зв'язуючись з числовими показаннями (17) на дисплеї (1).

Примітка:

- З'явлення на дисплеї (1) символи «-Lo» вказує на перевищення максимально допустимої ваги 5 кг. Терминово зберіть вантаж з ваг, щоб уникнути їх пошкодження.*

- Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте вимкнути живлення. Для цього відкрийте кришку батареійного відсіку (5) та вийміть елементи живлення. Через деякий час установіть елементи живлення на місце та увімкніть ваги.*

- 3 тижні технічного обслуговування зверніться до авторизованих сервісних центрів за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.maxwell-products.ru.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досука.
- Забороняється використовувати абразивні миюні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО

Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульта відпусуванняліна і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відобразяться помилки або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Ваги – 1 шт.
- Елементи живлення «AAA» – 2 шт.
- Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Елементи живлення типу «AAA» - 2x1,5 В
Максимальна гранична вага: 5 кг
Ціна поділки шкали: 1 г

** Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмовляється, тому у технічних характеристиках вона не вказується. Термін «похибка» використовують для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Білшь того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виконують щорічне підтвердження точності вимірювань ваг» (перевіряння).*

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE
Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.